

Théâtre de Privas

Scène Conventionnée / Scène Rhône-Alpes

Direction : Dominique Lardenois

Place André Malraux
BP 623 - 07006 Privas Cedex

Administration 04 75 64 62 00
theatredeprivas@theatredeprivas.com

Fax 04 75 64 35 10

Billetterie 04 75 64 93 39
billetterie@theatredeprivas.com

Saison
0910

AVANT - PROGRAMME

RENCONTRE AVEC LE PUBLIC MARDI 30 JUIN À 18H30
PRÉSENTATION DE SAISON VENDREDI 11 SEPTEMBRE À 18H30

RÉSERVATION POSSIBLE DÈS LE 1^{ER} SEPTEMBRE
par téléphone uniquement

Contact
Elise Deloince - 04 75 64 93 44

Sous réserve de changements



Rhône-Alpes

ardèche
LE CONSEIL GÉNÉRAL

ville
de
Privas

TROIS CONTES

PERCUSSIONS CLAVIERS DE LYON

D'après Charles Perrault & Maurice Ravel - Adaptation, mise en scène : Emmanuelle Prager - Proposition originale, direction musicale, transcription : Gérard Lecoinge - Création vidéo : Louise Kelh - Lumières : Arnaud Perrat - Préparation à la scène : Pierre Pontvianne - Costumes : Louise Kelh et Marie Brodart - Avec la conteuse : Véronique Bettencourt - Les musiciens : Raphaël Aggery, Sylvie Aubelle, Gilles Dumoulin, Gérard Lecoinge et Arnaud Lassus - Les enfants à l'écran : Le Petit Chaperon Rouge : Elisa Bremeersch - Le Loup : Renaud Golo - La Belle au Bois Dormant : Valentine Bremeersch - le Prince : Guillaume Ponroy - Poucet : Tom Nermel - l'Ogre : Gérard Lecoinge et 31 autres personnages. Production : ADIPAC / Percussions Claviers de Lyon - Coproduction : Théâtre de Vénissieux, Grand Angle - Scène Rhône-Alpes Voiron, Théâtre de Givors - Les Saisons - Avec le soutien du Théâtre à Châtillon, de la Compagnie Lyonnaise de Cinéma, de la société Rythmes & Sons. Avec l'aide de la Région Rhône-Alpes dans le cadre du réseau des villes. L'ensemble reçoit le soutien de la DRAC et de la Région Rhône-Alpes, de la Ville de Lyon, de la SPEDIDAM, de la SACEM.

Trois contes et histoires légendaires de Charles Perrault : *Le Petit Chaperon Rouge*, *La Belle au Bois Dormant*, *Le Petit Poucet*. Un compositeur, hors pair : Maurice Ravel. Cinq interprètes virtuoses. Des instruments spectaculaires (vibraphone, xylophone...). Trois créations vidéos originales et inventives. Le tout pour une rencontre inédite et captivante entre narration de toujours, partition d'hier et images d'aujourd'hui.

INTENTION ARTISTIQUE : LES CONTES

Faire exister les récits, en tant que textes, les adapter pour la scène. Des contes pour enfants, oui, mais des contes littéraires. *Ma Mère l'Oye* (Maurice Ravel) s'inspire de Charles Perrault (*La belle au Bois dormant*, *Le petit Poucet*), de la comtesse d'Aulnoy (*Serpentin Vert*) et de Mme Leprince de Beaumont (*La belle et le Bête*). Ces auteurs appartiennent tous au XVII^{ème} siècle, berceau de la modernité pour les arts.

S'attacher à un auteur particulièrement savoureux et piquant, Charles Perrault. reprendre deux de ses Contes contenus dans la *Ma Mère l'Oye* (*La Belle au Bois dormant*, *Le Petit Poucet*). Ajouter un troisième, pour l'équilibre et la diversité, *Le petit Chaperon Rouge*.

Qui a encore en tête que selon Charles Perrault, *Le petit Chaperon Rouge* est une histoire qui finit mal, très mal ? Ces textes, victimes de leur succès, ont été malmenés au cours des siècles. Ils ont été remaniés, tronqués, édulcorés.

Nous avons remonté le courant, refusé d'amoindrir les contenus et de simplifier la langue. nous faisons la pari que la sensibilité enfantine est en mesure d'accueillir ces textes avec bonheur. A fortiori dans un tel contact de créativité pour la scène.

LES PERCUSSIONS CLAVIERS DE LYON

Cinq musiciens passionnés et exigeants relèvent depuis 1983 le défi de faire exister un ensemble toujours innovant dédié aux claviers de la percussion, un quintette unique qui développe un répertoire sans cesse en évolution.

Associant marimbas, vibraphones et xylophones, et toujours dans une volonté d'excellence et d'échange avec le public, les musiciens, audacieux et virtuoses, explorent et dépassent les genres, les formes et les techniques, s'approprient et recréent avec talent les musiques de notre patrimoine, suscitent l'intérêt des compositeurs actuels, et proposent au final un répertoire éclectique constitué de transcriptions reconnues et de créations.

Leur orchestre à cinq musiciens surprend et séduit les publics de Lyon à Shanghai avec ses rythmes enlevés, ses mélodies toutes en nuances et construit l'histoire d'un spectacle définitivement inachevé où se rencontrent Bach, Ravel, Zappa et les créateurs de notre temps.



*Un traitement vif,
contemporain,
audacieux de deux
acteurs incontournables,
pour de grandes
émotions.*

OCTOBRE

JEU. 22 : 10H00 & 14H00

VEN. 23 : 14H00

.....

Durée : 65 mn

Jauge : 400 spectateurs

Tarif : 5€ / place

**Spectacle présenté dans le cadre de
SORTIES D'ARTISTES**

LA PRINCESSE SIRÈNE
TEATRO KISMET OPÉRA (Italie) - Création 2009

Pour deux actrices chanteuses, une actrice musicienne et acteur chanteur.

D'après *La Petite Sirène* d'Hans Christian Andersen - Adaptation et mise en scène Teresa Ludovico - Avec Eugenia Amisano, Raffaella Gardon, Daria Menichetti, Paolo Summaria, Valerio Tambone - Scénographie Luca Ruzza - Lumière Vincent Longuemare - Costumes Yousuke Tanaka, Luigi Spezzacatene - Coproduction Chateau Rouge, Annemasse - production Setagaya Public Théâtre, Tokyo.

Les métaphores du Teatro Kismet Opéra.

“Chers enfants, n'ayez pas peur si vos écailles se transforment en pieds”

Qui ne connaît pas les célèbres contes d'Andersen ?

La Reine des neiges, La Bergère et le Ramoneur, La petite fille aux allumettes, ou La Petite Sirène ?

Lus, dits, racontés, adaptés au théâtre ou au cinéma, ces contes parcourent le monde entier et sont une source inépuisables d'inspiration et d'enchantements pour petits et grands !

Après les succès de *La Belle et La Bête* et de *La Reine des Neiges*, le Teatro Kismet Opéra, venu d'Italie, poursuit et complète une trilogie de contes qui ont pour thème le parcours initiatique qui fait passer de l'enfance à l'âge adulte.

L'HISTOIRE

Princesse Sirène vit au fond des mers avec ses soeurs. Elle a une voix sublime. Pour ses quinze ans, comme le veut la tradition, elle monte à la surface pour voir la terre. Là, arrivée un jour de tempête, elle sauve un beau prince de la noyade. Redescendue au fond, elle réalise son amour pour lui et demande à la sorcière de la transformer en jeune fille pour rejoindre son bien-aimé.

NOTE D'INTENTION

Teresa Ludovico a mis en scène ce conte pour dire aux enfants combien il est important de perdre le risque du changement, de la transformation. grandir, dit-elle, et perdre peut-être quelques trésors permet de devenir autre, de demeurer vivant. *La Petite Sirène* perd sa belle voix et gagne des jambes. Malgré son amour, elle n'épouse pas le prince, mais elle devient écume de mer, puis s'envole dans le ciel. En prenant le risque de l'amour, elle a échappé à sa condition.

La Petite Sirène d'Andersen est ici librement adaptée par le Teatro Kismet Opéra, une compagnie italienne aux grands talents visuels.



Beauté plastique, chants, danses, musiques, cette nouvelle adaptation pour la scène de La Petite Sirène (joué en langue française) est une véritable fête de l'esprit et des sens.

FEVRIER

LUN. 01 : 14H00

MAR. 02 : 10H00 & 14H00

.....

Durée : 60 mn

Jauge : 500 spectateurs

Tarif : 5€/ place

LE GLOBE

TEXTE ET MISE EN SCÈNE THIERRY BEDARD

CIE NOTOIRE/DE L'ÉTRANGER(S) - Création 2010

Pour une actrice Rebecca Finet et un acteur (distribution en cours.)

Création sonore : Pascal Lamand - Création lumière : Viviane Givort-Vermignon - Production notoire / de l'étranger(s), Paris / Bonlieu - scène nationale d'Annecy, - Notoire est conventionnée par la Drac Ile de France. avec le soutien de la Région Ile de France.

A l'aide d'un énorme globe planté sur les scènes des plateaux de théâtre, le metteur en scène Thierry Bédard poursuit son cycle de créations à destination du jeune public, sur le thème de l'étranger(s).

Pour cette fois, il s'agira d'expliquer la géopolitique aux enfants !

Le théâtre ludique, pédagogique et jubilatoire de Thierry Bédard est des plus nécessaires pour ouvrir notre rapport au monde et à ses différentes représentations.

A PROPOS DU SPECTACLE

Mais, au fait, comment se mettre d'accord sur la représentation du monde ? L'homme de théâtre Thierry Bedard est un spécialiste de l'entendement. Il amène sur scène un globe de plusieurs mètres de diamètre affichant des continents très colorés. Autour de cet objet géant, un expert commente la position et la couleur des pays tandis qu'un assistant maladroit déploie des cartes animalières, fredonne des musiques du monde ou s'essaye aux langues claquées. "La géographie n'est autre... que l'histoire dans l'espace" d'après Elisée Reclus, père intellectuel de la géopolitique. Et si la raison et la poésie avaient chacune leur entendement et leur vision de la planète Terre ? Vus de Chine ou d'Australie, les planisphères ont la tête à l'envers et le globe une tout autre orientation. Le jeu consiste à tourner et retourner la face des choses et des gens confrontant les visions venues des différents points du globe.

Après avoir inventé Un Musée des langues pour les enfants de 8 à 12 ans, le metteur en scène Thierry Bedard, associé à Bonlieu, se met à la géo-politique. Il façonne un drôle de globe qui dit tout sur l'ordre et le désordre du monde.

Thierry Bédard est artiste associé à Bonlieu, scène Nationale d'Annecy, dans le cadre du Centre d'Art et de Création.

THÉÂTRE

ECOLES PRIMAIRES
A PARTIR DU CE2



*Une jubilatoire et
pédagogique leçon
de géopolitique
à l'usage des enfants.*

MARS

LUN. 15 : 14H00

MAR. 16 : 10H00 & 14H00

.....
Durée : spectacle en création

Jauge : 350 spectateurs

Tarif : 5€/ place

UNE ODYSSEE

COMPAGNIE IRINA BROOK

D'après Homère - Adaptation de Jean-Claude Carrière et Irina Brook - Mise en scène Irina Brook.

Avec : Hovnatan Avedikian, Renato Giuliani, Ysmahane Yaqini et Tony Mpoudja - **Décor et costumes :** Noëlle Ginefri - **Avec la collaboration de** Magali Perrin-Toinin et Gérard Carrier - **Lumières :** Arnaud Jung - **Régie son :** Thomas Boizet - **Conception et programmation sonore :** Julien Vallespi et Thomas Boizet - **Production :** Cie Irina Brook, Maison de la Culture de Nevers et de la Nièvre

Dans une mise en scène délirante, Irina Brook et sa troupe : quatre comédiens délurés qui sont à la fois conteurs, et acteurs, revisitent avec une drôlerie imparable les plus célèbres épisodes de l'errance d'Ulysse. Jumbés, bâtons de pluie, tambourins rythment cette odyssee qui met l'imagination -celle des acteurs et celle des spectateurs- au pouvoir. Les jeunes spectateurs s'y retrouvent, sont hilares, et accompagnent les comédiens survoltés dans leurs tribulations.

A PROPOS DU SPECTACLE

Pour Irina Brook, c'est essentiellement du jeu de l'acteur, occupant un espace vide, que naît la magie d'un théâtre à l'état brut, sans chichis ni lambris, qui peut d'un bâton, d'un chiffon et de quelques notes de musique faire surgir des univers. Celui d'Homère est fabuleux. Pourquoi lui ? Parce qu'après avoir exploré tous les contes existants, Irina Brook se dit que décidément mieux valait choisir le plus grand de tous, parce qu'il touche à l'universel et peut, à différents niveaux, toucher tous les spectateurs, les petits comme les grands. Des aventures et mésaventures de l'homme aux mille détours qui tant et tant erra, Irina Brook et ses comédiens retiennent les plus célèbres épisodes. Celui de Circé qui transforme les marins d'Ulysse en cochons, l'amoureuse Calypso qui le retient sept ans auprès de lui, celui aussi où il a vaincu le farouche cyclope Polyphème, fils de Poséidon, en lui crevant son unique oeil après l'avoir fait boire. Elle s'est concentrée sur le côté malin du personnage d'Ulysse, sur celui qui gagne non par la force mais par l'intelligence de ses ruses.

"Ici les sirènes chantent le blues et Circé est danseuses du ventre. Entre jeux de mots et anachronismes, voilà une manière incongrue d'aborder les classiques mais qui se révèle d'un fumour redoutable." [Le Parisien, 2008]



*Une adaptation
très réussie
de Jean-Claude
Carrière et Irina Brook
visant un large public,
une façon d'apprécier
l'oeuvre d'Homère
dans un tout autre
contexte.*

AVRIL

JEU. 01 : 14H00

VEN. 02 : 10H00 & 14H00

.....
Durée : 1h30

Jauge : 350 spectateurs

Tarif : 5€ / place

AGWA - Création 2008 Biennale de la Danse (Lyon) CIE KÄFIG - Avec 12 danseurs de Rio de Janeiro

Diego Alves dos Santos « Dieguinho », Leonardo Alves Moreira « Leo », José Amilton Rodrigues Junior « Zé », Cleiton Luiz Caetano de Oliveira « Cleiton », Cristian Faxola Franco « Cris », Geovane Fidelis da Conceição « Geovane », Diego Gonçalves do Nascimento Leitão « White », Aldaír Junior Machado Nogueira, Wanderlino Martins « Sorriso », Aginaldo de Oliveira Lopes « Anjo », Alessandro Soares « Pit » - Direction musicale : AS'N - Lumières Yoann Tivoli, Scénographie Benjamin Lebreton, Costumes Angèle Mignot - Production Compagnie Käfig - Coproduction Biennale de la Danse de Lyon, Espace Albert Camus de Bron - La Compagnie Käfig reçoit le soutien de la Fondation BNP Paribas et de la Fondation Jean-Luc Lagardère. La Compagnie Käfig est subventionnée par le Ministère de la Culture – Drac Rhône-Alpes et par la Région Rhône- Alpes (compagnie conventionnée). Culturesfrance, la Région Rhône-Alpes et la Ville de Lyon soutiennent la Compagnie pour ses tournées internationales. La Compagnie Käfig est en résidence à l'Espace Albert Camus de Bron.

“Une énergie débordante et communicative, une joie de vivre et de danser. La rencontre du chorégraphe Mourad Merzouki avec onze danseurs brésiliens a donné lieu à une création ébouriffante qui a pris pour motif le thème de l’eau : Agwa (en portugais), composante essentielle de notre corps, ressource naturelle vitale et symbole de renouveau. Cette création de la Biennale de la danse (Lyon) est absolument irrésistible.”

A PROPOS DU SPECTACLE

A la source du projet, une rencontre : celle de Mourad Merzouki avec les danseurs de la Companhia Urbana de Dança lors de la Biennale de la Danse de Lyon en 2006.

Une rencontre en forme de reflet. Originaires du Brésil, les 11 danseurs de la compagnie ont des histoires aux cours sinueux qui plongent leurs racines dans les favelas et qui font resurgir des souvenirs de la même eau au chorégraphe de Käfig. Ayant grandi dans la marginalité, ils ont tous puisé dans leur passion pour la danse la rage de s’en sortir et d’aller vers l’autre. Une rencontre à la confluence de plusieurs univers. Les danseurs cariocas diluent et mélangent sans aucun complexe hip-hop, capoeira, samba, musique électronique et bossa nova pour faire émerger une danse aux acrobaties époustouflantes, bourrée d’énergie et d’invention... Dans la même veine que Käfig qui s’abreuve à de multiples courants chorégraphiques et artistiques pour faire jaillir son propre mode d’expression.

COMPAGNIE KÄFIG ET MOURADE MERZOUKI

Mourad Merzouki n’a eu de cesse de renouveler le langage du hip-hop, en le provoquant, en le détournant de son sens premier afin de le porter sur scène, avec une grande diversité chorégraphique, scénographique et esthétique. La compagnie Käfig est aujourd’hui l’une des compagnies les plus importantes du hip-hop français et s’impose par un style unique, nourri d’un esprit d’ouverture à d’autres langages chorégraphiques et artistiques. Loin de tous les stéréotypes sociaux et sans renier ses origines, la compagnie a permis au hip-hop de “monter” à la conquête de publics d’origines aussi diverses que les danseurs eux-mêmes. Un travail de longue haleine qui permet au chorégraphe de revendiquer, à chaque pièce, la création d’un spectacle total, extirpant enfin le hip-hop d’une seule référence qui serait celle du social et de l’exclusion pour lui donner une véritable dimension artistique !

ECOLES MATERNELLES GRANDE SECTION
ECOLES PRIMAIRES A PARTIR DU CE2



*La pièce chorégraphiée
par Mourad Merzouki
est placée
sous le signe de l’eau,
distillant
au goutte à goutte
un message écologique
sur cet élément
fondamental.*

AVRIL

JEU. 29 : 14H00

VEN. 30 : 14H00

.....
Durée : 1h

Jauge : 800 spectateurs

Tarif : 5€ / place

**Spectacle présenté dans le cadre de
SORTIES D'ARTISTES**